

Labib pou Zanfan
prezant



Noe ek Gran
Inondasion



Ekrir par: Edward Hughes

Ilistre par: Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

Adapte par: M. Maillot; Tammy S.

Tradir par: www.christian-translation.com

Prodir par: Bible for Children
www.M1914.org

©2021 Bible for Children, Inc.

Lisans: Ou ena drwa kopie swa inprim sa zistwar la, tan ki ou pa vann li.



Noe ti enn zom ki finn
ador Bondie. Tou lezot
dimounn ti deteste ek
ti pe dezobeir Bondie.



Enn zour, Bondie finn
dir kiksoz bien soka.
"Mo pou detrir sa
lemond modi la," Bondie
finn dir Noe.

"Zis to
fami ki
pou sove."



Bondie finn averti Noe ki enn gran inondasion pou vini ek pou kouver later. "Arantz enn lars diboi, enn bato ki pou ase gran pou to fami ek pou boukou zanimo," Bondie finn ordonn Noe.



Bondie finn donn Noe bann
instriksion ki bizin, ek Noe
finn koumans travay lor la!



Bann dimounn ti pe
sirman mok Noe
kan li ti pe explik
zot kifer
li ti pe

aranz
enn lars.

Noe ti pe

kontign ranze.

Li ti pe osi kontign
koz ek dimounn lor
Bondie. Personn
pa finn ekout li.



Noe ti ena enn gran lafwa. Li ti kroir
Bondie mem kan zame inn gagn lapli
avan. Biento lars la ti
pare pou ranpli avek
provizion.



Aster ti bann zanimo zot tour. Bondie
finn amenn set koup depi enn espes, ek
de depi lezot espes.



Bann gran ek tipti zwazo, bann bien
tipti ek bien gran zaimo finn pran
zot sime ver lars.



Posib bann dimounn ti pe insilte Noe kan
li ti pe fer bann zanimo rant dan
bato. Zot pa finn aret fer
pese kont Bondie. Zot pa
finn demann pou rant
dan lars.





Finalman,
tou zaimo ek
zwazo finn rant
dan lars. "Rant dan
bato," Bondie finn dir
Noe. "Twa ek to fami."





Noe, so
madam, so
trwa garson
ek zot madam
finn rant dan lars. Lerla,
Bondie finn ferm laport!



Aprè lapli finn koumans
tonbe. Lapli toransiel finn
inond later pandan karant
zour ek karant nwi.





Dilo lapli
finn

kouver bann
lavil ek bann vilaz.

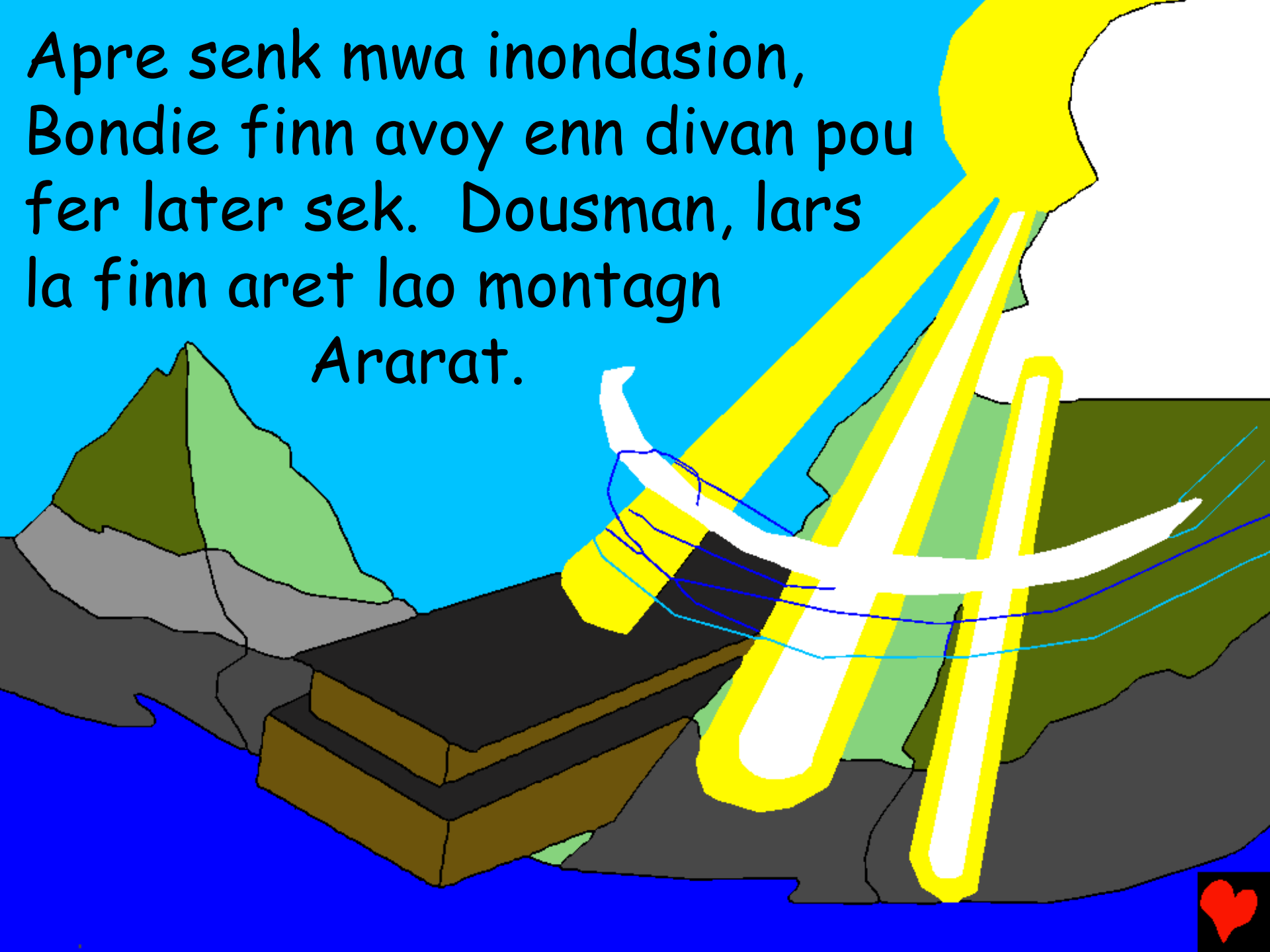
Kan lapli finn arete, mem bann
montagn ti anba dilo. Tou
seki ti pe respire finn mor.



Kan dilo ti pe monte, lars
la ti pe flote. Kapav
andan ti pe fer nwar,
kapav ti pe gagn sekous,
ek kapav ti pe fer per.
Me lars la finn protez
Noe depi inondasion.



Après un grand déluge,
Dieu fit un arc en ciel pour
être un signe. D'ailleurs, lors
de la construction de la montagne
Ararat.

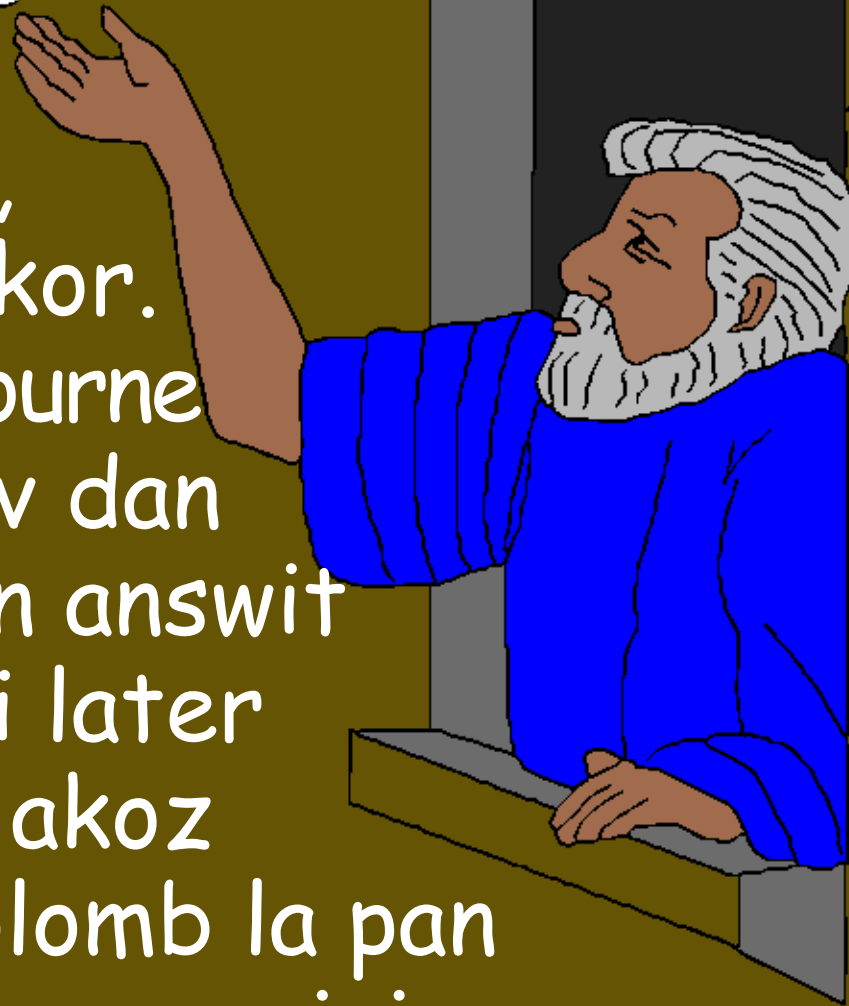


Noe finn res andan pou
ankor karant zour pandan
ki nivo dilo ti pe bese.



Noe finn avoy enn korbo ek enn kolomb
par enn lafnet ouver. Kan li pan trouv
okenn plas sek pou li poze, kolomb la
finn retourn kot Noe.





Enn semenn apre,
Noe finn esey ankor.
Kolomb la finn retourne
avek enn fey zoliv dan
so labek. Semenn answit
Noe finn koner ki later
inn sek akoz
kolomb la pan
revini.




Bondie finn dir Noe ki finn ariv ler pou
kit lars la. Ansam, Noe ek so
fami finn retir tou zanimo
depi bato la.



Noe ti sirman bien rekonesan!

Li finn aranz
enn latab pou
sakrifis ek li finn
prie Bondie aköz
Li finn sov li ek so
fami depi enn terib
inondasion.




A cartoon illustration featuring a vibrant rainbow with seven distinct bands of color (red, orange, yellow, green, blue, indigo, and violet) arching across a bright blue sky. The rainbow's ends appear to be held by two white, fluffy clouds. On the right side, a dark grey, jagged volcano is shown with a small white figure standing on its peak. The figure has a white face and appears to be looking towards the rainbow. The overall style is simple and colorful.

Bondie finn
donn Noe enn
zoli promes.

Zame Li
pou re avoy
enn inondasion
pou ziz pese
bann zom.





Bondie finn
donn enn gran
rapel de So
promes.

Bondie finn
kree larkansiel
kouma enn
rapel de
So promes.



Aprè inondasion,
Noe ek so fami
finn rekoumans
enn nouvo lavi.



Avek letan, so
bann desandan
finn repeple antie later.
Tou nasion lor later vinn
depi Noe ek so bann
zanfan.



Noe ek Gran Inondasion

Enn zistwar depi parol Bondie, Labib,

trouv dan

Zenez 6-10

"Dekuvrir To bann Parol aport
lalimier." Som 119:130



Lafin



Sa zistwar Labib la dir nou lor nou
merveye Bondie ki finn kree nou ek ki anvi
zot kone Li.

Bondie kone nou finn fer bann move zafer,
ek Li apel sa pese. Pinision pou pese se
lamor, me Bondie kontan twa telman
boukou ki Li finn anvoy So sel Garson,
Zezi, pou mor lor enn Lakrwa ek finn et
pini pou to bann pese. Lerla Zezi finn
regagn lavi ek Li finn al So lakaz dan
Paradi! Si to kroir dan Zezi ek to demann
Li pardon pou to bann pese, Li pou fer li!
Li pou vini ek Li pou viv dan twa aster, ek
to pou viv ek Li pou touzour.



Si to kroir samem laverite, dir sa Bondie:
Ser Zezi, mo kroir ki Toem Bondie, ek To
finn vinn enn zom pou mor pou mo bann
pese, ek aster To pou viv ankor. Silteple
vinn dan mo lavi ek pardonn mo bann pese,
koumsa mo kapav gagn enn nouvo lavi
aster, ek enn zour mo pou al avek Twa pou
touzour. Ed mwa pou obeir Twa ek viv pou
Twa kouma To zanfan. Amen.

Lir Labib ek koz avek Bondie toulezour!
Zan 3:16

